

سُورَةُ السَّجْدَةِ

رقم الآية	الكلمات	سورة السجدة	La prostration	The prostration
2	﴿نَزِيلٌ﴾	وَحْيٍ	Une révélation	A revelation
3	﴿أَفَرَأَيْتُمْ﴾	اِخْتَلَفَ مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسٍ	Il l'a inventé	He has forged it
4	﴿أَسْتَوَىٰ عَلَى الْمَرْثَىٰ﴾	استولى على الملك والسلطان	Il manifeste la plénitude de l'autorité	He took possession of authority and domination
5	﴿يَرْجِعُ إِلَيْهِ﴾	يَصْعَدُ وَيَرْتَفِعُ إِلَيْهِ	Il remonte à lui	It will go to him
6	﴿الْقَبِيبِ وَالشَّهَادَةِ﴾	المستور والظاهر	Ce qui est caché et apparent	The hidden and the open
8	﴿مُنْزَلَةٍ﴾	خلاصة	Une quintessence	A quintessence
8	﴿مَاءٍ مَّهِينٍ﴾	مني ضعيف حقير	Sperme humble	Fluid despised
9	﴿سَوْنَةٍ﴾	صُورُ أَعْضَاءِهَا وَكُلِّهَا	Il lui a donné une forme harmonieuse	He fashioned him
9	﴿وَالْآفَاقَةِ﴾	والأحاسيس	Les sentiments	The feeling
10	﴿حَلَلْنَا﴾	ضَعْنَا وَدُفِنَّا	Nous serons perdus dans la terre	We are lost hidden in the earth
12	﴿تَاكِبُوا رُءُوسِهِمْ﴾	مُطَاعِطُوا رُءُوسَهُمْ	Leurs têtes sont baissées humblement	Bending low their heads
13	﴿حَقَّ الْقَوْلُ﴾	بُيِّنَ الْقَوْلُ وَتَحَقَّقَ (من الله)	La parole est immuable	The word (from Allah) comes true
15	﴿خَرُّوا سُجَّدًا﴾	نزلوا إلى الأرض ساجدين	Ils tombent prosternés pour adorer	They fall down in adoration prostrate
16	﴿تَتَجَافَى﴾	تَبْتَعِدُ عَنْ	Elles s'éloignent	It do forsakes
16	﴿الْمَضَاجِعِ﴾	أَمِيرَةٍ أَوْ فُرْشِ النَّوْمِ	Les lits	The beds

رقم الآية	الكلمات	سورة السجدة	La prostration	The prostration
16	﴿حَوًّا وَطَمَعًا﴾	رهبة ورغبة	Par crainte et espoir	With fear and hope
17	﴿قُرَّةَ أَعْيُنٍ﴾	ما يُسر ويُفرح النفس	Ce qui donne la joie	The delights of life
19	﴿زُيْلًا﴾	عطاء وضيافة	Séjour paradisiaque	As hospitable homes
21	﴿الْعَذَابِ الْأَدْنَى﴾	عذاب الدنيا	Le châtement de la vie d'ici - bas	The penalty of this life
21	﴿الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ﴾	عذاب الآخرة	Le châtement majeur de la vie future	The supreme penalty of thereafter
22	﴿أَعْرَضَ عَنْهَا﴾	اِبْتَدَعَ عَنْهَا	Ils s'en détourne	He turns away from it
22	﴿سُنُقُمُوهُ﴾	مُجَازُونَ وَمُعَاقِبُونَ	Nous allons nous venger	We shall exact due re-tribution
23	﴿رَبِّدُوهُ﴾	شك	Un doute	A doubt
23	﴿هُدًى﴾	هداية	Un guide	A guidance
24	﴿أَيُّمَّةَ﴾	قُرَّادًا	Guides, "Imams"	Leaders "Imams"
25	﴿يَقْضِلُ بَيْنَهُمْ﴾	يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ	Il tranchera entre eux	He will judge between them
25	﴿يَوْمَ الْفَيْصَمَةِ﴾	يوم الحساب والبعث	Le jour de la résurrection	The day of judgment and accountability
26	﴿أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ﴾	أَوْ لَمْ يُعَلِّمَهُمْ وَيُرْشِدْهُمْ	Ne leur a-t-il pas servi de guide	Does it not teach them a lesson
26	﴿الْقُرُونِ﴾	الأمم السابقة	Les générations passées	The generation which passed
27	﴿الْأَرْضِ الْجُرُزِ﴾	الأرض التي لا نبات فيها (جرداء)	La terre aride	The parched soil
27	﴿زَرْعًا﴾	إثماراً	Une culture	Crops
27	﴿أَنْعَمَهُمْ﴾	مواشيهم	Leurs bestiaux	Their cattle

رقم الآية	الكلمات	سورة السجدة	La prostration	The prostration
28	﴿الْفَتْحُ﴾	يوم الفصل والحكم (القيامة)	Le jour de la decision "jugement"	The day of decision "judgment"
29	﴿يُظْهِرُونَ﴾	يُهْلُونَ	On leur a donné un de- lai	They will be granted a respite

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
1	﴿وَلَا تُطِيعُ﴾	لَا تُصَدِّقَ وَتَسْمَعُ	N'obéis pas	Hearken not
3	﴿وَكَيْلًا﴾	مُدَبِّرًا لِلْأُمُورِ	Gérant des affaires	Disposer of affairs
4	﴿فِي جَوَائِذِهِ﴾	فِي جِسْمِهِ	A son sein	In his body
4	﴿تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ﴾	تُحَرِّمُوهُنَّ كَحُرْمَةِ الْأُمَهَاتِ (محرمات عن الأزواج كأُمَهَاتِ الْأَزْوَاجِ)	Vous les répudiez en les considérant comme vos mères	You divorce them con- sidering them as your mothers (Zihâr)
4	﴿أَدْعِيَاءَكُمْ﴾	مَنْ تَتَّبِعُوهُمْ وَلَيْسُوا أَبْنَاءَكُمْ	Vos enfants adoptifs	Your adopted sons
5	﴿أَقْسَطُ﴾	أَعْدَلُ	C'est plus juste	It is more just
5	﴿وَمَوْلَاكُمْ﴾	الْمُعْتَقِينَ مِنَ الْعَبِيدِ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ الْوَلَاءَ	Vos clients protégés ou vos alliés affranchis	Your slaves who had obtained their free- dom
5	﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾	لَا لَوْمَ عَلَيْكُمْ	Nul grief contre vous	No blame on you
5	﴿مَّا تَمَدَّدْتَ قُلُوبُكُمْ﴾	مَّا قَضَدْتُمْ بِهِ فِي قُلُوبِكُمْ	Les faits que vos cœurs font délibérément	The intention of your hearts
6	﴿أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ﴾	أَقْرَبُ نَفْعًا لَهُمْ وَرَأْفَةً بِهِمْ	Il la plus d'autorité et de bienveillance pour les croyants qu'eux - même	He is closer to the be- lievers in profit than themselves